獨特！汎美噴射飛剪機
赴香港之最速路線

自三藩市，羅省，砵崙及舍路搭汎美航空公司之噴射机至香港較從前更迅速。

汎美係唯一有噴射机自美國至香港之航空公司，搭乘豪華之洲際噴射飛剪机★係全世界最迅速最舒適之客机。

依照汎美公司之先飛後付計劃，由三藩市、羅省、砵崙、舍路及雲哥華至香港及程旅行座位票價僅需先付 $107, 即全部票價百分之十。。

詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽

汎美世界航空公司

Ticket Office: 1055 Alberni Street

Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121

★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

雲高華

華新書局

1960 鉅型世界日記部二元二五 每頁有世界名勝畫 另有十二幅美觀七彩畫

一九六〇年新吉勝加厚每本連郵八毛五 學林成語大辭典精裝 周如暉 二元七五
唐伯虎三戲水楊枝 宋玉著 四毫五
唐伯虎染坊救美 宋玉 四毫五
唐伯虎夜探秋香 宋玉 四毫五
孔雀東南飛 南宮搏著 四毫五
特級廚師參訂食精二冊 司徒光 五毛
千面魔王奪寶鋤奸 仝上 六毛
千面魔王血染金字塔 仝上 六毫
喋血救佳人 江璧著 四毛五
鄭芝龍情困蜘蛛島 宋玉 七毫
安國夫人二冊 仝上 一元三五
文成公主 仝上 六毛
王昭君一元二五 董小宛七毛五
姐己一元二五 潘金蓮二元五
轉形期的知識份子 一元五
勞山七鶴 金鋒著 四冊
武林十三劍 十冊 蹄風著 一元四
三元五
Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B. C.

齊鋒奇俠傳八厚冊 江一明著 四元八
射鵰英雄前傳四十六冊 金庸 八元五
三晉神尼傳四冊 江一明 一元四
域外屠龍錄 廿八冊 田風著 五元六
虎俠擒龍二冊金鋒著 七毫
劍底鴛鴦錄六冊 石冲著 二元四
臥虎藏龍五冊 王度廬著 一元七九
恩仇相報 俞遠著 八毫五
弄假成眞 酌充亭 三毛五
天成佳偶 四毛 熱情花 梁晉 六毛
女兒的心事三毫 金縷曲 易文 三毫五
島城三艷三毫五 紅絲圍巾 岑樓 五毫
偷天換日三毫五 盧森葆離魂龍驤五毫
神女生涯三毫五 地下英雄 余蕃晨三毫五
解夢玉匣記 許眞君 三毫五
攝影經驗談 陳迹著 一元
我的從影生活 夏夢石慧等著 一元

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244

新到
中國水貨 各江海味
藥材補品 雜貨齊備
著名天寶堂藥酒：
蓮花白 牡丹紅
足與玫瑰露五加皮媲美

加總部雲支部及達權救濟片城火災洪人

專訪。本報記者。昨訪問中國洪門民治黨駐加總支部主任委員銅捷予先生。談及有關該黨駐片市佐治分部及達權社。於昨月廿日下午五時，受火災之經過。據司徒主委稱，片市佐治分部。是屬駐黨第式區雲埠支部管轄。是在卑詩省北部工商業交通中心要區。該分部共有黨員百餘人。近年青年僑胞加入甚衆。有數十餘名黨員居於黨部。該黨部是片市佐治華僑團體最大之一。不幸於昨月廿日，該黨部被火神降臨。損失約叁萬五千餘元。至今該黨之黨員數十餘名。全部財產受火燒燬。無家可歸。該黨總支部與雲埠支部。曾召開執監聯員會議。商討救濟該分部各黨員善後辦法。曾即屯駐分部主委徐發起君。主持救濟及安置各黨員各項工作。及向各黨員慰問。同時還派總支部主委銅捷予。及秘書技簡建平二君。於式月十二日親身前往片城代表總支部與支部及雲達權社。向各黨員慰問及商討復原各項計劃。該三大機構。捐助善欵叁百元。爲援助片市佐治受災之黨員。同時呼籲向我全加洪門人士。自動捐助善欵。救濟片城洪門手足。以示我洪人。患難相扶之心。所有善欵。可交由總支部代爲轉交。

司徒主委又稱。總支部對於此次片市佐治埠僑胞及當地政府慈善機關。及西方人士。熱烈捐助。使各受難黨員。暫時有安居之所。甚爲感激。代表片城洪人致謝云。

雲埠達權春宴紀盛

雲埠達權社。日昨藉農歷元旦良辰。於元月廿吉日。召集全體男女社員。假座廣州酒家。團年度歲。以示一家團敘之意。

又於昨卅一日下午六時。假座陶陶酒家。筵開十餘席。慶祝新春。椒酒聯歡。盛況空前。屆時黨社領袖。男女社員。紛紛入席。由尹記陳文彬司儀。首由社長周玉生。宣佈春宴旨趣。繼請民治黨總支部主委銅捷予。雲埠黨支部主委等演講。大意皆是春融旨酒。萬福駢臻之吉祥語。博得全座掌聲雷動。末由議長簡國安答謝。於是開懷暢飲。賞心樂事。大有醉臥春園夜不歸之概。誠盛事也。

警局搜查聚賭

雲高華訊。警局探員星期一日下午。搜查片打街東式陸九號聚賭。一名華婦被控告開賭罪。

探長約翰舒利林率領之探員。前往搜查。當場將麗麗李夫人（譯音）五十六歲。拘捕。其他三男子亦被控聚賭罪。

北美藝苑振華聲社昨歡迎影星花到訪

雲訊 [illegible] 金蓮花女士。[illegible] 來埠演唱。情形經載各報。金女士[illegible]

埠之振華聲藝術研究社。研究祖國劇樂藝術團體之一。故特約定一月廿八日拜訪該社。該社主席鄭少棠站。音樂主任黃傑墓兩君。以金女士誠意光臨。特召集該社社員開歡迎大會。該日金女士如期而至。該社之禮堂雖廣大。但來賓與社員甚衆。幾坐無空隙。首由黃傑墓君介紹金女士與衆相見握手。隨由該社主席鄭少棠君。宣布開歡迎會旨趣。大意謂該社本藝術之立場。發揚國粹之旨。特誠意歡迎。同時並望金女士多多指教。後金女士隨謂。她此次北美之遊。亦是爲實揚祖國之藝術。既然大家爲藝術而藝術。自今日起。應多多聯繫。將祖國之藝術播送到世界每個角落。博得全場喝采。繼由該社劇務主任陳文彬、藝員曾羣益。廖雄等君發揮。畧謂應多多努力學習。互相切磋。才能與「振我華聲研究藝術」相吻合。並如此、乃不辜負金女士一番盛意。末由簡國安君答謝云

遡源總堂春宴預聞

雲訊。雲市雷方鄺遡源總堂。以春光明媚。春景宜人。每屆春令。向例舉行春讌歡敘。藉以增强聯繫。而篤情感

聞該堂是屆春讌慶會。謹訂二月七號（星期日）午后五時半。假座宴臨門酒家。潔治春酌暢敘。仰該堂昆仲嬸姆姊妹等。提早向該有關所屬。各商號房口如「廣萬生」。「利僑貿易行」。新重慶酒家、「雷族原宗房」。方族濠溪房等處。報名赴席云。

緬省殷商林昭森翁魂歸天國

宛地辟訊：林昭森翁。於青年時來加。克勤克儉。三十年前。獨力在夫連方創設酒店及餐館洗衣館等生意。後栽培後輩。不遺餘力。七年前曾代表加拿大林西河堂出席華僑會議。建議開辦華僑銀行。以利國家經濟。已爲政府採納辦理。回加拿後。獨資創設中興日報於雲高華。免費送閱。以期鼓勵僑情。嗣因人力關係。迫得停版。而改營昭森印務局。詎因積勞成疾。年前曾入宛地辟中央醫院割治兩次。痊愈出院。養痾本埠。去冬又因舊病復發。再入該院割治。割後情形良好。但天突然轉症。羣醫束手。延至昨三十日下午十一時。溘然而逝。與世長辭。定期一月三日出殯歸土。聞者惋惜云。

陳案今日判決

雲訊：陳汝錕被撥送出境案。星期一日在高等法院審訊。陳氏之律師范爾銳對法庭陳述謂。主持審理陳氏之移民部官員。是有歧視及偏見。撥送陳氏出境之決定。是基於種族歧視之觀點。

范爾銳指出。移民部之決定。是違反法理之原則。

代表移民部洛克氏。認爲法庭之考慮。應限於撥送出境令之範圍。不應論及撥送出境令頒發前之問題。[illegible]

法官今日將判決此案。[illegible]

美寶
女界美容院
專市定東街九號門牌
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 摩登時裝冷氣排燙
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

樂觀社
喜市定街東第五十五號
一月七日 禮拜日下午一点鐘開映
「銀河抱月」 七夕双星渡銀河 且看任白戲肥波
任劍輝 白雪仙 梁醒波 林妹妹 主演
「三月杜鵑魂」 全部鑼鼓歌唱 名曲悅耳動聽
文蘭 李海泉 任劍輝 任冰兒 主演

喜市定街東一百五十號
達雲戲院
「黃飛鴻獨臂鬥五龍」
關德興 曹達華 任燕 石堅 主演
全部伊士曼七彩顏色「天河配」
美女如雲 載歌載舞
何非凡 鄧碧雲 梁醒波 歐陽儉 主演
預告：蓮花影業公司新出品第一炮新片
龍鳳奇緣 金蓮花主演
有金蓮花扮男裝女裝古裝時裝角色演出
原人親自歸片登台演唱請留意放映日期
樂觀社入場券：樂市及達雲兩戲院同用

片市佐治民治黨達權社啓事

洪啓者。本黨社樓宇。不幸於元月廿壹日。被祝融光顧。將物業燒平。各情經誌報章。由即日起。凡有來往函件。請從後列郵址付來。當能妥收。特此公佈，仰祈知照。爲盼。

CHINESE FREEMASONS
P. O. BOX 834
PRINCE GEORGE, B. C.

◎雲埠民治黨支部新春讌會通告

爲通告事。本支部經昨首次大會議決。訂於二月吉日（星期日）下午六時。席設桃園酒家舉行新春聯歡宴會。每名徵收席金二元。請我男女黨員偕眷。屆時踴躍參加。並請早日報名。以便編定酒席。是所至盼。此佈

雲埠民治黨支部公啓

公元一九六〇年元月廿六日

◎雲埠達權支社通告

爲通告事。本社定於二月六日（星期六）下午八時。召開全體大會。報告元月份各部門進支數目。及有要案待決，希我全體職員暨男女社員依時出席。共策進行，是所至盼。此佈

社長周玉生
書記陳文彬

黃堃俠地保言事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
二月廿三日由雲埠往港四月廿五日由港來雲埠遊客房位四百二十二元
兼代理總統船票代辦聯照過境手續專辦入籍移民承寫簽證法律文件。
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵隨時有位
QUONG H WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender
㊀博樂威大街。十年屋。上等材料。大廳。大廚房。大浴房。土庫另有廳房。有車房。双辣地。冷地價值返過萬銀。西人離埠急賣。一萬七千五百元。現銀五千八百元。
㊁商業區磚樓一座。五組柏文一個鋪位。街角位置。土庫自動油爐。月入四百卅五元。永無空租。全年駛費只用一千三百元。賣價三萬八千元。現欵二萬元。
㊂坐正寧士定街旺商業區。双辣地。月入四百餘元。數步達唐人街。賣三萬八千元。現銀二萬元。
尚有新屋入息樓宇生意等等隨時奉告。只需撥電話賜問便知詳情
寫字樓 MU1-3241
住家 HA 4022Y
簡而明啓

雲高 華埠 新民生
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
號線 MU 3-4928
本號燒臘。現加研究。改良製法。貨色鮮明。現值農曆度歲在邇。新春降臨。特將臘味平賣。遠近僑胞賜顧。特別歡迎
腊肉每磅四毛 油腸干腸每磅一元零五仙

在
國家信託有限公司
儲蓄戶口
可得三厘半利息

請即在國家信託有限公司。開始儲蓄戶口。你當能可得三厘半利息。若此你的儲蓄欵項生產力較快。

爲顧客利便起見。本公司營業時間較長。由星期一至星期五。每日由上午九時至下午四時半。

3 1/2 % ON YOUR SAVINGS ACCOUNT
National Trust ESTABLISHED 1898

雲高華埠布朗夾片打街
Burrard At Pender, Vancouver,
D. Maclean-Manager,

◎雲埠台山寧陽會館中華民國四十九年度職員表

正主席 陳孔墉 副 馬榮騰
正書記 黃寄生 副 伍善予
正財政 李道全 副 鄭光益
正交際 李韞石 副 黃生元
正宣傳 李樂天 副 林寶畢
正慈善 黃祝餘 副 許秉信
正福利 蔡英輝 副 蘇光乾
正聯絡 馬國冠 副 甄常光
正監督 李廣來 副 黃一平
正核數 馬杖存 副 雷宜堆
董事長 容安民 副 黃孔阜
董事 余蘇和 黃文甫 黃儉傳
馬發强 黃恭禧 馬宗揚
黃昭立 黃景仁 黃述禮
甄啓 黃奕參 余照和
梅賜恩 蔡英錦 林規德
吳一鴻 馬榮立 陳明康

實業部職員
正部長馬榮騰 副部長黃文甫
書記 黃景仁 財政 蔡英輝
司數 余蘇和 監督 李廣來
董事 甄常光 蔡英錦 黃崇禮
甄啓 黃昭立 蘇光乾
黃孔阜 伍善予 黃寄生
當然董事
李道全 陳孔墉 容安民 蔡開隆
域埠台山寧陽總會館雲埠台山寧陽會館

◎宜僱秘詩省代理人發售
美國香料調味品製造名廠。駐加國支行。宜僱專向秘詩省華人餐館。代理發售員。有意者與後列洽商。
Spicene of Canada Ltd, Box 301
Stn. "B" Hamilton, Ont.